

SK

**PODROBNÝ NÁVOD**  
ELEKTRICKÝ  
VSTAVANÝ VARNÝ  
PANEL

**MORA**

Ďakujeme vám za vašu  
dôveru a zakúpenie nášho spotrebiča.

Tento podrobný návod na obsluhu  
sa dodáva, aby vám uľahčil použitie  
tohto výrobku. Pokyny by vám mali  
umožniť spoznať váš nový spotrebič  
tak rýchlo, ako je to možné.

Uistite sa, že ste dostali nepoškodený  
spotrebič. Ak zistíte prepravné  
poškodenie, obráťte sa prosím na  
predajcu, od ktorého ste spotrebič  
zakúpili, alebo na regionálny sklad, z  
ktorého bol dodaný. Telefónne číslo  
nájdete na faktúre alebo na dodacom  
liste.

Návod na obsluhu je k dispozícii aj na  
našich webových stránkach:

[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com) / < <http://www.gorenje.com> />



Dôležitá informácia



Rada, poznámka

# OBSAH

|                                               |                     |
|-----------------------------------------------|---------------------|
| 4 DÔLEŽITÉ - ČÍTAJTE PRED POUŽITÍM ZARIADENIA | ÚVOD A POPIS        |
| 6 POPIS SPOTREBIČA                            | OBSLUHA             |
| 7 VARNÉ ZÓNY                                  |                     |
| 9 OBSLUHA VARNÝCH ZÓN                         |                     |
| 10 ČISTENIE A ÚDRŽBA                          | ÚDRŽBA A REKLAMÁCIE |
| 11 ZVLÁŠTNE UPOZORNENIA A CHYBOVÉ HLÁSENIA    |                     |
| 12 INŠTALÁCIA                                 | INŠTALÁCIA          |
| 15 PRIPOJENIE SPOTREBIČA K ELEKTRICKÉMU PRÚDU |                     |
| 17 TECHNICKÉ ÚDAJE                            | TECHNICKÉ ÚDAJE     |

# DÔLEŽITÉ - ČÍTAJTE PRED POUŽITÍM ZARIADENIA

---



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými a zmyslovými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní a porozumeli možným rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**UPOZORNENIE:** Zariadenie a jeho časti sa počas používania zohrejú na vysokú teplotu. Pri údržbe sa nedotýkajte výhrevných častí. Deti mladšie ako 8 rokov držte z dosahu zariadenia.

**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo požiaru: nič neskladujte na varných povrchoch.

**VAROVANIE:** Pri použití tuku a oleja nenechávajte zariadenie bez dozoru, hrozí riziko požiaru. Nikdy sa nepokúšajte oheň uhasiť vodou, ale vypnite zariadenie a oheň zakryte pokrievkou alebo vlhkou utierkou.

Na čistenie varných zón nepoužívajte parné a vysokotlakové čistite, pretože môžu mať za následok riziko úrazu elektrickou energiou.

Zariadenie je určené na ovládanie externými hodinami alebo špeciálnymi riadiacimi systémami.

Zariadenie môže pripojiť k napájaniu len autorizovaný servisný pracovník.

Neodborná manipulácia alebo oprava zariadenia môže mať za následok riziko úrazu alebo poškodenia zariadenia. Všetky opravy prenechajte autorizovanému servisnému pracovníkovi.

Zariadenie je určené na varenie. Nepoužívajte ho na iný účel, napríklad na vykurovanie. Na varné zóny neumiestňujte prázdne varné nádoby.

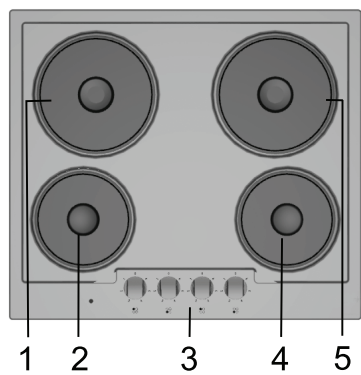
Ak je v blízkosti zariadenia pripojené iné zariadenie, zabezpečte, aby sa napájací kábel nedostal do kontaktu s horúcimi varnými zónami.

Pod zariadením neskladujte predmety citlivé na teplo, ako napríklad čistiace prostriedky, spreje, atď.

V prípade dlhého použitia kovových tanierov, oblasť taniera a okraj varnej zóny sa môže odfarbiť. V tomto prípade servis nie je krytý zárukou.

# POPIS SPOTREBIČA

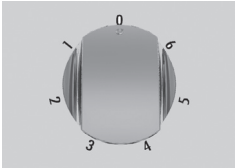
Nasledující obrázek znázorňuje povrch varného panelu s elektrickými platničkami.



- 1. Varná zóna vzadu vľavo
- 2. Varná zóna vpredu vľavo
- 3. Ovládače
- 4. Varná zóna vpredu vpravo
- 5. Varná zóna vzadu vpravo

## OVLÁDAČE

Elektrické

|                                                                                    |             |               |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|
|  | <b>1- 6</b> | Úrovne výkonu |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------|

# VARNÉ ZÓNY

## PRED PRVÝM POUŽITÍM SPOTREBIČA

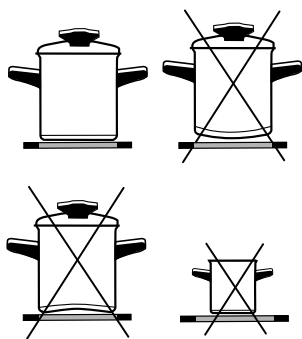
Zapnite varné zóny na 3 až 5 minút a zvolte maximálnu úroveň.

Úroveň výkonu; z varného panela môžu vystupovať nejaké výpary. Týmto spôsobom dosiahne ochranná vrstva na varnom paneli svoju maximálnu pevnosť.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Nezapínajte prázdnu varnú zónu bez nádoby a nikdy nepoužívajte varný panel na vykurovanie izby!
- Uistite sa, že varné zóny a dolné časti nádob sú čisté a suché, a že je medzi nimi možné dostatočné prevádzanie tepla, aby ste sa vyhli akémukoľvek poškodeniu ohrevného povrchu.
- Akýkoľvek tuk alebo olej, ktorý ostal na varnej zóne sa môže vznietiť. Preto buďte pri používaní tuku a oleja pri príprave jedla opatrný.
- Nekladte mokrú nádobu alebo zaparenú pokrievku na varné zóny, pretože vlhko ich môže poškodiť.
- Nenechávajte horúcu nádobu vychladnúť na varných zónach, pretože sa bude pod nimi tvoriť vlhko, čo spôsobuje koróziu.

## KUCHYNSKÝ RIAD



### TIPY K POUŽITIU KUCHYNSKÉHO RIADU

Používajte vysoko-kvalitný kuchynský riad s rovným dnom.

- Prenos tepla je najlepší, keď dno nádoby a varná zóna majú rovnaké rozmery a nádoba je položená na stred varnej zóny.
- Keď používate tvrdené sklo (Pyrex), alebo porcelánové nádoby, dodržujte, prosím pokyny výrobcu tohto riadu.
- Keď používate tlakový hrniec, nenechávajte ho bez dozoru, kým nedosiahne požadovanú teplotu. Varná zóna by mala byť počiatočne nastavená na

maximálny výkon; pretože tlak stúpa, pomocou senzorov znížte výkon podľa pokynov výrobcu tlakového hrnca.

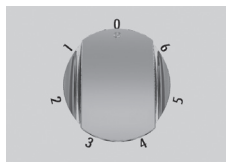
- Zaistite, aby bol vždy dostatok vody, aj v tlakovom hrnci aj v akejkoľvek inej nádobe na varenie, pretože použitie prázdnej nádoby na varnom paneli môže spôsobiť prehriatie, ktoré poškodí aj nádobu aj varnú zónu.
- Riad z tvrdeného skla (Pyrex) so špeciálne brúseným dnom je vhodný na použitie na varných paneloch, ak sa veľkosťou zmestí na varnú zónu. Nádoby s väčšími rozmermi sa môžu porušiť kvôli tepelnému namáhaniu.
- Keď používate akýkoľvek špeciálny, alebo netradičný riad, dodržujte pokyny výrobcu kuchynského riadu.

## ÚSPORA ENERGIE

- Rozmery dna nádoby by mali súhlasiť s rozmermi varnej zóny. Ak je nádoba príliš malá, premrhá sa teplo; navyše, použitie príliš malej nádoby môže poškodiť varnú zónu.
- Vždy keď je to možné pri varnom procese, použite pokrievku.
- Nádoba by mala byť náležitej veľkosti vzhľadom na množstvo pripravovaného jedla. Prípravou malého množstva jedla vo veľkej nádobe plytváte energiou.
- Jedlá, ktoré potrebujú dlhú dobu na varenie by ste mali pripravovať v tlakovom hrnci.
- Rôznu zeleninu, zemiaky atď. môžete variť v malom množstve vody; ale, pevne položte pokrievku. Keď sa voda chystá vrieť, znížte výkon na nastavenie, ktoré udrží teplotu tesne nad bodom varu.



# OBSLUHA VARNÝCH ZÓN



- Obsluhujte varné zóny pomocou ovládačov, zabudovaných v ovládacom paneli.
- Keď je zapnutá minimálne jedna varná zóna, svieti žltá LED kontrolka.
- Úrovnne výkonu sú znázornené číslami od 1 do 6 na ovládači. Jednotlivé úrovne sa volia postupne. Ovládače môžete otáčať v oboch smeroch po krokoch.
- Varnú zónu môžete vypnúť tri až päť minút pred ukončením varenia, aby ste využili zvyšné teplo a ušetrili nejakú energiu (nasledujúca tabuľka uvádza nejaké príklady využitia jednotlivých úrovní výkonu).

| S |                                                           |
|---|-----------------------------------------------------------|
| 0 | Varná zóna vypnutá.                                       |
| 1 | Udržiavanie teploty a ohrievanie menších množstiev jedla. |
| 2 | Ohrievanie.                                               |
| 3 | Ohrievanie, alebo dlhšie varenie väčších množstiev.       |
| 4 | Nepretržité varenie / vyprážanie (napr. omelety atď.).    |
| 5 | Vyprážanie.                                               |
| 6 | Rýchle ohrievanie.                                        |

# ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Čistíte spotrebič s horúcou vodou, tekutým čistiacim prostriedkom a jemnou tkaninou..
- Nepoužívajte žiadne drsné, alebo ostré náradie, alebo iné predmety. Pripálené, alebo vysušené zvyšky jedla by sa mali zvlhčiť pomocou vlhkej tkaniny a zmäknúť s vhodným čistiacim prostriedkom.
- Časti z nerezovej ocele by ste mali čistiť pomocou špeciálnych čistiacich prostriedkov. Použite suchú, vysokoabsorbčnú handru na naniesenie jemnej vrstvy čistiaceho prostriedku na suchý a chladný povrch a zľahka drhnite v smere opracovania povrchu. Pomocou vlhkej handry a čistiaceho prostriedku vyčistíte odolné škvrny; potom použite suchú tkaninu na vyleštenie povrchu, kým sa neleskne. Nepoužívajte rovnaké (nehrdzavejúca oceľ) čistiace prostriedky na čistenie hliníkových častí.

## PLATNIČKY



- Použite vodu s trochou čistiaceho prostriedku na riad, aby ste vyčistili **oblasť okolo prstencov varných zón (alebo platničiek)**. Predtým pomocou špongie zjemnite akékoľvek zvyšky odolných nečistôt.
- **Všetky znečistené varné zóny** by ste mali dôkladne vyčistiť ihneď po použití. Ak varné zóny strácajú farbu, postačí utrieť ich handričkou navlhčenou vo vode s trochou čistiaceho prostriedku. Ak je platnička silno znečistená, použite oceľovú špongiu (drôtenú kefu) namočenú v čistiacom prostriedku. Po vyčistení, by mali byť varné zóny vždy utreté do sucha.
- Tekutiny obsahujúce soľ, vykypené jedlá, alebo vlhkosť môžu poškodiť varné zóny. Preto vždy vyčistite a utrite varné zóny do sucha.
- Na **úpravu varných zón** občas použite trochu oleja zo šijacieho stroja dostupného na trhu, alebo podobných prístrojov na vyčistenie a údržbu. Nikdy nepoužívajte maslo, slaninu / škvarky, alebo podobné materiály (riziko korózie). Ak sa varná zóna jemne nahreje, čistiaci prostriedok bude vnikať do pórov oveľa rýchlejšie.
- **Prstence platničiek sú vyrobené z nerezovej ocele**; kvôli naberaniu teploty počas varenia sa môžu sfarbiť jemne do žltá. Táto vlastnosť je výsledok fyzikálneho procesu. Žlté škvrny môžete reštaurovať bežnými kovovými čistiacimi prostriedkami. Nepoužívajte agresívne náradie na čistenie nádob, pretože môžu poškrabať prstence.

# ZVLÁŠTNE UPOZORNENIA A CHYBOVÉ HLÁSENIA

**Počas trvania záruky môže akékoľvek opravy vykonávať iba servisné stredisko poverené výrobcom.**

Pred prevádzkaním akýchkoľvek opráv sa uistite, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete buď vytiahnutím poistky, alebo odpojením sieťového káble zo zásuvky v stene.

Neoprávnená manipulácia a opravy kuchynského sporáka (varného panela) môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, alebo skrat; preto sa nepokúšajte vykonávať žiadne opravy svojpomocne. Prenechajte také úlohy odborníkovi, alebo autorizovanému servisu.

V prípade malých porúch, alebo problémov s prevádzkou (obsluhou) spotrebiča, skontrolujte.

## DÔLEŽITÉ

Návšteva servisného technika počas záručnej doby bude účtovaná, ak spotrebič nefunguje kvôli nesprávnemu použitiu. Uchovajte tieto pokyny na mieste, kde sú vždy k dispozícii; ak predávate spotrebič inej osobe, tento návod na obsluhu by ste mali tiež priložiť.

V nasledujúcej tabuľke sú nejaké rady k odstráneniu niektorých bežných problémov.

| Čo sa stalo...?                          | Možná príčina              | Čo urobiť?                                                   |
|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Dodávka elektrického prúdu je prerušená? | Môže byť vypálená poistka. | Skontrolujte poistku v skrinke a vymeňte ju, ak je vypálená. |

Ak problém pretrváva napriek dodržaniu pokynov vyššie, zavolajte autorizovaného servisného technika. Odstraňovanie akýchkoľvek chýb, alebo okolností vyplývajúcich z nesprávneho pripojenia, alebo používania spotrebiča nie je kryté zárukou. V takých prípadoch nesie náklady na opravu užívateľ.

# INŠTALÁCIA

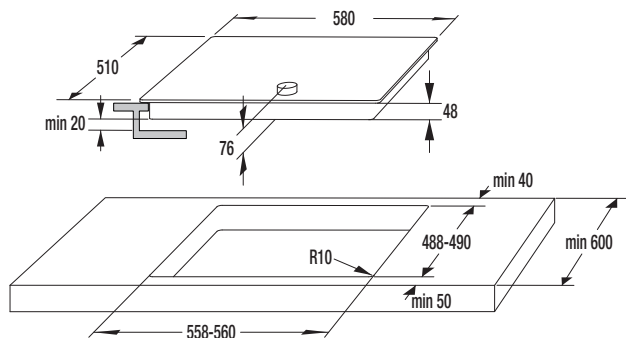
---

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Inštaláciu spotrebiča do kuchynskej pracovnej plochy a jeho pripojenie k zdroju napájania môže vykonať iba primerane kvalifikovaný technik.
- Obklad alebo ostatné úpravy časti kuchynského nábytku, do ktorej bude zabudovaný panel by mala byť spracovaná s lepidlom s tepelnou odolnosťou (100 °C); inak by sa mohla odfarbiť, alebo zdeformovať pracovná plocha.
- Varný panel je rozmerovo zabudovateľný do pracovnej plochy nad časť kuchynského nábytku s rozmermi 600 mm alebo viac.
- Po inštalácii, predné dva upevňovacie prvky by mali byť voľne prístupné zdola.
- Diely kuchynského nábytku pod panelom by nemali byť vybavené zásuvkou. Ak je diel kuchynskej linky vodorovná časť steny, mal by byť inštalovaný menej než 60 milimetrov od dolného povrchu pracovnej plochy. Priestor medzi časťou steny a panelom musí byť prázdny; nemali by ste do tejto medzery umiestňovať žiadne predmety.
- Visiace, alebo na stenu montované kuchynské prvky by ste mali inštalovať vysoko, aby neovplyvňovali pracovný postup.
- Vzdialenosť medzi varným panelom a kuchynským odsávačom by nemal byť menší ako je poznačené v pokynoch pre inštaláciu kuchynského odsávača. Minimálna vzdialenosť je 650 mm.
- Vzdialenosť medzi rohom spotrebiča a príslušnými vysokými dielmi kuchynského nábytku by nemala byť menšia ako 100 mm.
- Použitie drevených dekoračných platní alebo dosiek na pracovné plochy za varným panelom je povolená, ak minimálna vzdialenosť zostane rovnaká ako je znázornené na inštalačnom obrázku.
- Minimálna vzdialenosť medzi zabudovaným panelom a zadnou stenou je vyznačená na inštalačnom nákrese.

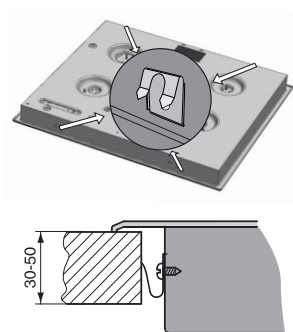
# ROZMERY VÝREZU V PRACOVNEJ PLOCHE

Typ EVK4..

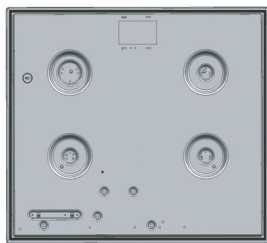


- Iba typy EVP4.., EVP2.., rúry vybavené chladiacim ventilátorom, môžu byť inštalované pod varný panel.
- Pred inštaláciou rúry by ste mali odstrániť časť zadnej steny kuchynskej linky, v mieste otvoru varného panela. Okrem toho by ste mali nechať štrbinu najmenej 6 mm na prednej časti.

## POSTUP INŠTALÁCIE



- Pracovná plocha by mala byť inštalovaná úplne vodorovne.
- Odrezané povrchy by ste mali primerane chrániť.
- Zložte upevňovacie prvky (4) s priloženými skrutkami (4) na prednú a zadnú stenu varného panela a výrezu pracovnej plochy.
- Pripojte varný panel k elektrickej sieti a prívodu plynu (pozri pokyny k pripojeniu varného panela do elektrickej siete a na prívod plynu).
- Pre zaskrutkovanie upevňovacích spon nie je dovolené použiť skrutky dlhšie ako 6,5 mm.



- Založte lepiacu plombu na dolný roh varného panela.
- Vložte varný panel do výrezu a pevne ho stlačte zhora smerom k pracovnej ploche.

# PRIPOJENIE SPOTREBIČA K ELEKTRICKÉMU PRÚDU

---

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

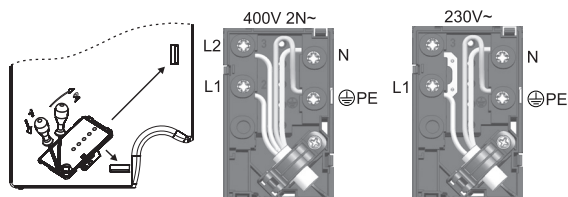
- Spotrebič môže pripojiť iba autorizovaný kvalifikovaný technik.
- Systém elektrickej ochrany by mal vyhovovať všetkým platným normám.
- Pripájacie svorky sú dostupné, keď otvoríte / odstránite kryt pripájacích svoriek.
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že napätie vyznačené na typovom štítku sa zhoduje s napätím vo vašej domácnosti.
- Typový štítok so základnými informáciami je prilepený na dolnej časti panela.
- Elektrický obvod by mal tiež zahŕňať všepólový prepínač, ktorý odpojí spotrebič od siete, ak je to potrebné, s minimálnym odstupom kontaktov 3 mm. Vhodné zariadenia obsahujú poistky, ochranné prepínače, atď.
- Pripojenie by ste mali zvoliť podľa možnosti inštalácie s ohľadom na prúd a poistky.
- Kvôli ochrane pred rizikom požiaru môžu byť tieto spotrebiče inštalované do pracovnej plochy vedľa dielu kuchynskej linky, ktorý je vyšší ako spotrebič (keď je inštalovaný); ale v tomto prípade kuchynská linka musí byť nainštalovaná na druhej strane, vedľa spotrebiča.
- Aktuálne časti vedenia a izolácie musia byť chránené pred akoukoľvek možnosťou priameho kontaktu.

## UPOZORNENIE!

- Pred akoukoľvek manipuláciou odpojte spotrebič od elektrickej siete. Zapojte spotrebič v súlade s dodanou schémou elektrického pripojenia; uistite sa, že sieť má príslušné napätie! Uzemňovací kábel (PE) by ste mali pripojiť do svorky označenej symbolom uzemnenia.
- Sieťový kábel musí byť napájaný cez upevňovaciu svorku, ktorá ho chráni pred náhodným vypadnutím.
- Po pripojení spotrebiča, zapnite všetky varné zóny / horáky na približne tri minúty, aby ste sa uistili, že pracujú správne.

## SCHÉMA PRIPOJENIA

- Nesprávne pripojenie môže zničiť časti spotrebiča, čím zaniká nárok na záruku.
- Pred pripojením spotrebiča sa uistite, že napätie vyznačené na typovom štítku sa zhoduje s napätím vašej domácej elektrickej siete. Pripájacie napätie (230 V cez N) by mal overiť kvalifikovaný technik pomocou zodpovedajúcich meracích zariadení!
- Pripájací kábel na zadnej časti spotrebiča by mal byť zapojený takým spôsobom, aby sa nedotýkal zadnej steny spotrebiča, pretože sa táto časť počas prevádzky značne zahrieva.



## POZNÁMKY:

Pripájacie premostenia sú vždy inštalované na osobitných miestach vo svorke. Skrutky pripájacích skriniek sú otvorené, čo znamená, že ich nepotrebuje ďalej uvoľniť alebo odskrutkovať. Keď upevňujete skrutky môžete počuť slabý "klik", čo znamená, že skrutky by mali byť upevnené / zaskrutkované úplne.

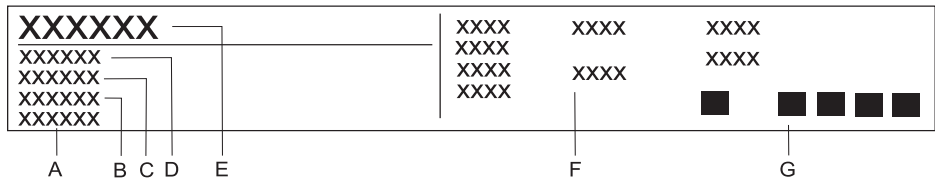
Nasledujúce typy môžete použiť na pripojenie:

- Typ H05 RR-F 4x1,5 gumové pripájacie káble so zeleno- žltým ochranným vodičom,
- Typ H05 VV-F 4x1,5 PCV izolačné otočné káble so zeleno- žltým ochranným vodičom, alebo iný rovnocenný, alebo lepší kábel.



# TECHNICKÉ ÚDAJE

## TYPOVÝ ŠTÍTOK



- A** - Sériové číslo
- B** - Kód
- C** - Model
- D** - Typ
- E** - Obchodná značka
- F** - Technické údaje
- G** - Symboly / označenia zhodnosti

VYHRADZUJEME SI PRÁVO  
VYKONAŤ AKÉKOL'VEK ZMENY,  
KTORÉ NEOVPLYVNIA FUNKČNOSŤ  
SPOTREBIČA.

Blank lined paper for writing.



EVK



sk (04-20)